

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

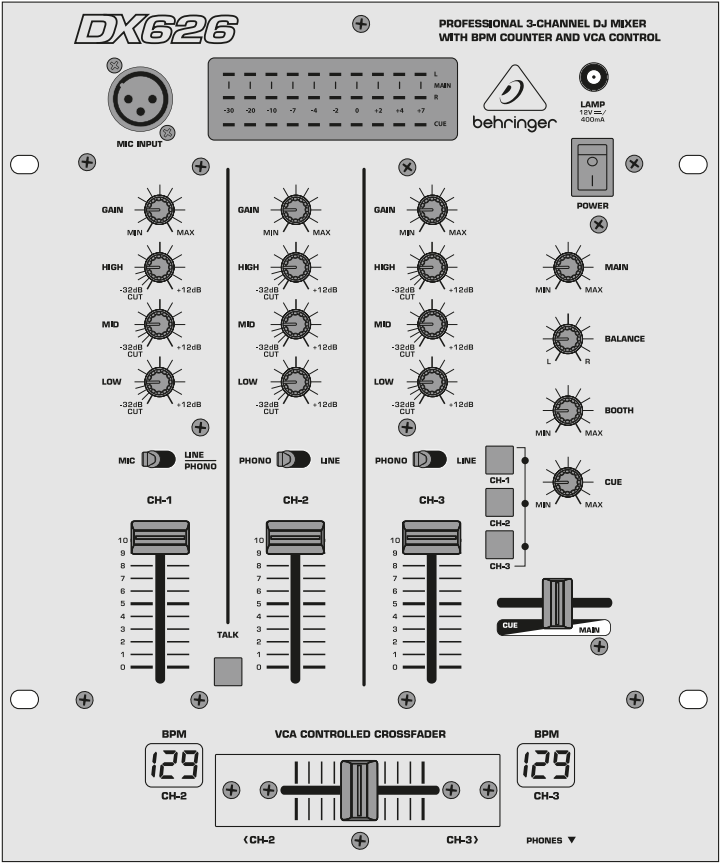
PT

IT

NL

SE

PL



PRO MIXER DX626

Professional 3-Channel DJ Mixer with
BPM Counter and VCA Control



EN

EN

Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product

should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

ES

Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar

los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement

dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit

Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallsammler auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione

nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag

weggooiën. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik

van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garanti voorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op musictribe.com/warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett

auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och mättliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på musictribe.com/warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieżką przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
 2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
 3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
 4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
 5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
 6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
 7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalne i

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

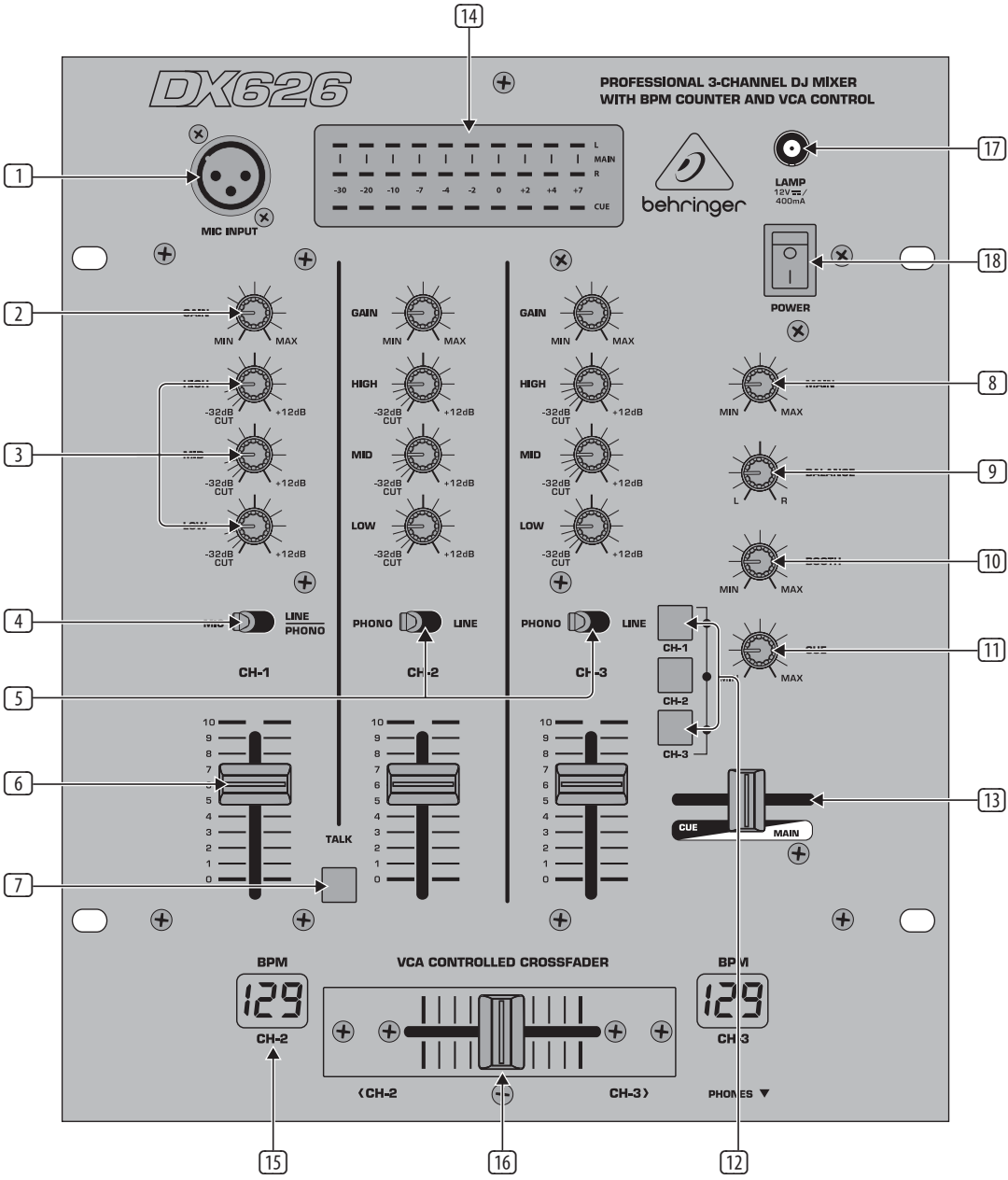
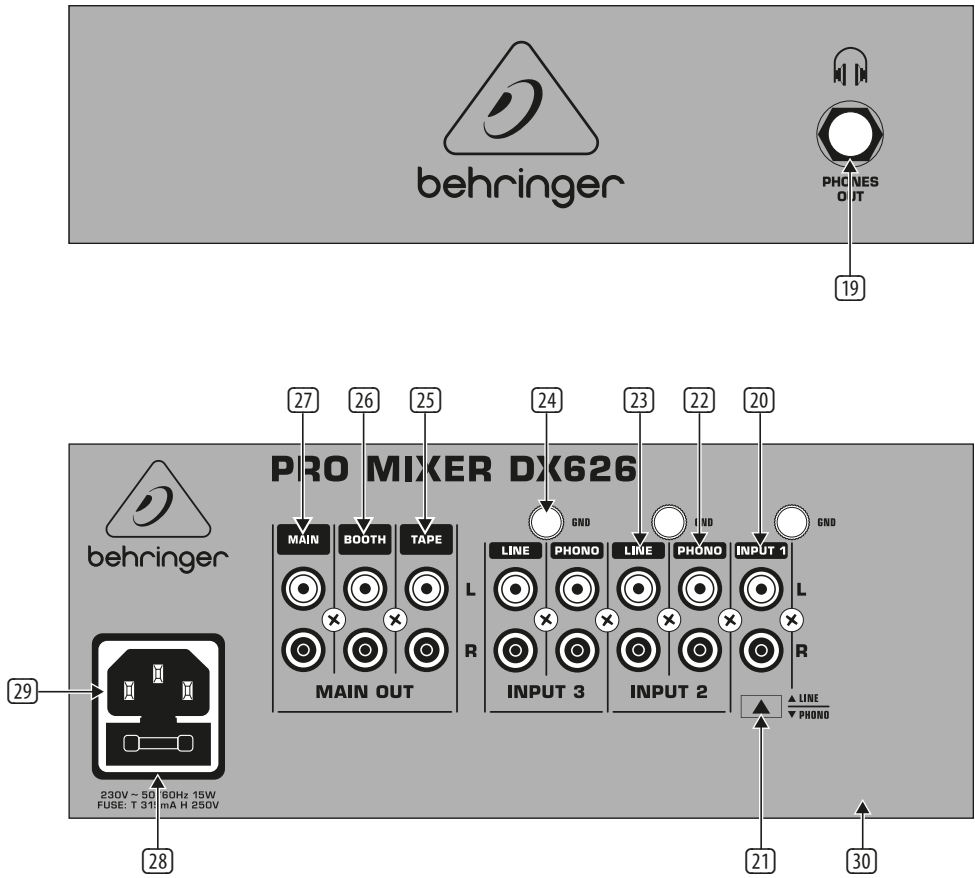
ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem musictribe.com/warranty.

PRO MIXER DX626 Controls



EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

PRO MIXER DX626 Controls

EN Controls

- 1

The **MIC INPUT** is the balanced XLR connector for your dynamic microphone.
- 2

The **GAIN** control is used to line up the input signal of each channel.
- 3

Each input channel has a 3-band equalizer (**HIGH, MID and LOW**) with kill characteristic. Thus, the signal can be lowered to a much greater extent (-32 dB) than it can be raised (+12 dB).
- 4

The **MIC/LINE–PHONO** switch allows you to choose between the microphone signal and the line or phono signal on channel 1. The position of the rear panel PHONO/LINE switch (see 21) determines whether the input is switched to the phono or the line level setting of the right-hand switch position.
- 5

On channels 2 and 3 you determine the input signals with the **PHONO/LINE** switch. “Phono” is intended for connecting a turntable. “Line” must be selected for all other signal sources (e. g. CD or MD players).
- 6

Adjust the channel volume with the **CHANNEL** fader.
- 7

The PRO MIXER has a talkover function. This feature is actually quite simple: by pushing the **TALK** button, the signal of the other input channels is lowered (TALK LED lights up), enabling your voice to be heard more clearly over the microphone.
- 8

The **MASTER** control determines the output volume at the MASTER output (see 27).
- 9

A **BALANCE** control for the MASTER output is for shaping the stereo image.
- 10

The **BOOTH** control determines the output volume at the BOOTH output (see 26).
- 11

The **CUE** control determines the volume of the headphones signal (PFL signal).
- 12

With the three buttons **CH-1**, **CH-2** and **CH-3**, you determine the signal source for the headphones signal. You can preview the channels individually or listen to all three simultaneously.
- 13

The **MASTER/CUE** fader allows you to control the volume ratio between the input channels’ signal and the MASTER signal on your headphones.
- 14

Here you can read the volume level of the PFL and MASTER signals from three, 10-character LED displays. The lower LED chain displays the PFL signal and the two upper LEDs display the right and left MASTER signals.
- 15

The PRO MIXER DX626 BPM counter is an extremely useful feature. It ensures smooth transition from one track to the next, making your session an absolute success. It can calculate the various tempi of tracks in bpm (beats per minute). The left display indicates the tempo on channel 2 and the right display shows the tempo on channel 3.
- 16

The **CROSSFADER** is for crossfading between channels 2 and 3.
- 17

This is the connector for a commercially available 12-volt BNC lamp.
- 18

Turn on the DX626 with the **POWER** button.
- 19

The **HEADPHONES** connector enables you to preview pieces of music (PFL signal) on your headphones. Your headphones should have a minimum impedance of 32 ohms.
- 20

This is the **INPUT 1** input for channel 1. It can be switched to phono or line input sensitivity.
- 21

With the **PHONO/LINE** switch at the channel 1 input you can choose between LINE and PHONO input. However, in order to do that, the MIC/LINE–PHONO switch on the front panel must be switched to LINE–PHONO (see 4).
- 22

The **PHONO** inputs from channels 2 and 3 are also for connecting turntables.
- 23

These are the **LINE** inputs from channels 2 and 3 for connecting tape decks, CD or MD players etc.
- 24

The **GND** connectors ground the turntables.
- 25

Using the **TAPE** output you can record your music by connecting devices such as tape decks, DAT recorders etc. Unlike the MASTER and BOOTH outputs, the output volume is fixed, making it necessary for you to adjust the input level on the recording device.
- 26

The **BOOTH** output gives you another possible way to connect an amplifier. It is controlled by the BOOTH control on the front panel. Through this output you can operate monitor speakers or even provide another area with sound.

- 27

The **MASTER** output is for connecting an amplifier and is adjusted using the MASTER control.
- 28

This is the connector for the power cable. This is where the advantage of the sophisticated internal power supply can be seen: the pulse behaviour of each amplifying circuit is mainly determined by the voltage reserves available.
- 29

FUSE HOLDER / VOLTAGE SETTING.
- 30

SERIAL NUMBER.

ES Controles

- 1

La **MIC INPUT** es la conexión XLR balanceada para tu micrófono dinámico.
- 2

El regulador **GAIN** sirve para ajustar la señal de entrada del canal correspondiente.
- 3

Todos los canales de entrada poseen respectivamente un ecualizador de tres bandas (**HIGH, MID y LOW**) con característica kill. De este modo la señal puede, de forma mucho más notoria, disminuirse (-32 dB) que elevarse (+12 dB).
- 4

Con el conmutador **MIC/LINE-PHONO** puedes seleccionar en el canal 1 entre señal de micrófono y señal line o, en su lugar, señal phono. Que en la posición derecha del conmutador se encuentre seleccionada la entrada line o phono dependerá de la posición del conmutador PHONO/LINE posterior (véase 21).
- 5

En el canal 2 y 3 determinas las señales de entrada con el conmutador **PHONO/LINE**. “Phono” está previsto pasa la conexión de un tocadiscos. “Line” debe seleccionarse para el resto de las fuentes de señal (por ejemplo, reproductor de CD o de MD).
- 6

Con el fader **CHANNEL** ajustas el volumen del canal.
- 7

La PRO MIXER dispone de una función talkover. Esta característica funciona de forma muy sencilla: presionando el pulsador **TALK** se disminuye la señal de los demás canales de entrada (LED TALK iluminado), de manera que tu voz se escucha más claramente a través del micrófono.
- 8

El regulador **MASTER** determina el volumen de salida en la salida MASTER (véase 27).
- 9

Para la disposición de la imagen estéreo está previsto un regulador **BALANCE** para la salida MASTER.
- 10

El regulador BOOTH determina el volumen de salida en la salida BOOTH (véase 26).
- 11

El regulador **CUE** determina el volumen de la señal de los auriculares (señal PFL).
- 12

Con los tres pulsadores **CH-1**, **CH-2** y **CH-3** determinas la fuente de la señal para la señal de los auriculares. Puedes escuchar los canales individualmente o también los tres a la vez.
- 13

A través del fader **MASTER/CUE** puedes controlar en tus auriculares el comportamiento del volumen entre la señal de los canales de entrada y la señal MASTER.
- 14

Aquí puedes leer el nivel del volumen de la señal PFL y MASTER en tres indicadores LED de 10 dígitos. La cadena LED inferior indica la señal PFL, las dos superiores la señal MASTER derecha e izquierda.
- 15

El contador BPM de la PRO MIXER DX626 es una característica muy útil para conseguir transiciones sin interrupciones entre dos piezas musicales y de esta forma hacer que tu sesión resulte un éxito absoluto. Se encuentra en condiciones de definir los diferentes ritmos de las piezas musicales en BPM (Beats Per Minute). La pantalla izquierda muestra el ritmo del canal 2 y la pantalla izquierda el ritmo del canal 3.
- 16

El **CROSSFADER** sirve para realizar una transición gradual entre los canales 2 y 3.
- 17

Esta es la conexión para una lámpara BNC de 12 voltios de uso habitual en el comercio.
- 18

Con el interruptor **POWER** pondrás la DX626 en funcionamiento.
- 19

La conexión **HEADPHONES** está prevista para tus auriculares para que puedas oír con anterioridad piezas musicales (señal PFL). Tus auriculares deben tener una impedancia mínima de 32 Ohm.
- 20

Esta es la entrada **INPUT 1** para el canal 1. Según se desee es conmutable entre sensibilidad de entrada phono o line.
- 21

Con el conmutador **PHONO/LINE** en la entrada del canal 1 puedes seleccionar entre la entrada LINE o PHONO. Para ello, el conmutador frontal MIC/ LINE- PHONO debe estar situado en LINE-PHONO (véase 4).
- 22

Las entradas **PHONO** de los canales 2 y 3 sirven igualmente para la conexión de tocadiscos.
- 23

Estas son las entradas **LINE** de los canales 2 y 3 para la conexión de lectores de casetes, reproductores de CD o de MD, etc.
- 24

Las conexiones **GND** sirven para la toma a tierra del tocadiscos.

- 25

A través de la salida **TAPE** puedes grabar tu música conectando, por ejemplo, el lector de casetes, el grabador DAT o aparatos similares. Al contrario que en la salida MASTER y BOOTH, el volumen de salida se encuentra fijo de forma que debes ajustar el nivel de entrada en el aparato de grabación.
- 26

La salida **BOOTH** es la posibilidad adicional para conectar un amplificador. Éste se regula con el regulador BOOTH del panel frontal. A través de esta salida puedes accionar altavoces de monitor o también sonar una segunda zona.
- 27

La salida **MASTER** sirve para la conexión a un amplificador y se ajusta mediante el regulador MASTER.
- 28

Esta es la conexión para el cable de la red. Aquí se muestra el provecho de la de gran inversión de trabajo en el bloque de alimentación interno: el comportamiento de impulsos de toda potencia de amplificación se determina especialmente por las reservas de tensión disponibles.
- 29

PORTAFUSIBLES / SELECCIÓN DE TENSIÓN.
- 30

NÚMERO DE SERIE.

PRO MIXER DX626 Controls

FR Réglages

- 1
- MIC INPUT est l'entrée micro XLR symétrique.
- 2
- Le potentiomètre **GAIN** permet de régler le niveau du signal.
- 3
- Chaque canal possède un égaliseur 3 bandes (**HIGH, MID et LOW**) de type Kill. Ce correcteur permet de réduire le niveau de chaque bande de fréquences jusqu'à 32 dB et de l'augmenter jusqu'à 12 dB.
- 4
- Tu peux choisir entre le signal micro et le signal ligne ou phono via le sélecteur **MIC/LN-1—PH-1** du canal 1. Quand le sélecteur est à gauche, l'entrée sélectionnée est l'entrée micro. Lorsqu'il est à droite, l'entrée sélectionnée dépend de la position de la touche PHONO/LINE du panneau arrière (voir 21).
- 5
- On sélectionne l'entrée des canaux 2 et 3 via les commutateurs **PH-2/LN-2** et **PH-3/LN-3**. L'entrée phono est conçue pour le signal d'une platine disques et l'entrée ligne pour toutes les autres sources (lecteurs CD ou MD par exemple).
- 6
- Le fader **CHANNEL** détermine le volume du canal.
- 7
- La PRO MIXER possède une fonction Talk-Over dont le fonctionnement est très simple: lorsqu'on appuie sur la touche **TALKOVER**, le niveau du signal des canaux diminue (la LED TALKOVER s'allume) de telle sorte que la voix reprise par le micro soit plus intelligible.
- 8
- La commande **MASTER** détermine le volume de la sortie MASTER (voir 27).
- 9
- Le potentiomètre **BALANCE** est dédié au réglage de l'image stéréo du signal MASTER.
- 10
- Le potentiomètre **BOOTH** te permet de contrôler le niveau de la sortie BOOTH (voir 26).
- 11
- La commande **CUE** détermine le volume du signal PFL présent à la sortie casque.
- 12
- On sélectionne la source alimentant la sortie casque via les touches **CH 1, CH 2 et CH 3**. Tu peux choisir d'écouter un seul canal ou plusieurs canaux simultanément.
- 13
- Le fader **MASTER/CUE** contrôle le rapport de volume entre le signal des canaux et le signal général MASTER dans la sortie casque.

- 14
- Cette afficheur à LED 10 segments t'indique le niveau du signal casque PFL (chaîne de LED inférieure) et général MASTER (chaîne de LED supérieure).
- 15
- Le compteur de BPM de la PRO MIXER DX626 est une fonction très utile pour réaliser des enchaînements parfaits entre deux morceaux et assurer le succès de tes prestations live. Il exprime le tempo en BPM (Battements Par Minute) des différents morceaux présents dans la console. L'afficheur gauche indique le tempo du canal 2 et l'afficheur droit celui du canal 3.
- 16
- Le **CROSSFADER** sert à réaliser les enchaînements entre deux canaux.
- 17
- Il s'agit du connecteur pour lampe 12 V sur BNC.
- 18
- Le commutateur **POWER** est la commande marche/arrêt de la DX626.
- 19
- La sortie **HEADPHONES** est destinée à alimenter un casque audio. Elle est alimentée par le signal PFL. L'impédance de ton casque ne devrait pas être inférieure à 32 ohms.
- 20
- INPUT 1** est l'entrée du canal 1. On peut adapter sa sensibilité aux signaux phono ou ligne au choix.
- 21
- Le commutateur **PHONO/LINE** de l'entrée du canal 1 te permet d'adapter la sensibilité de l'entrée au type de signal en choisissant entre LINE et PHONO. Ce faisant, n'oublie pas de mettre le sélecteur MIC/LN-1—PH-1 de la face avant en position LN-1—PH-1 (voir 4).
- 22
- L'entrée **PHONO** des canaux 2 et 3 sont destinés à recevoir le signal d'une platine disques.
- 23
- L'entrée **LINE** des canaux 2 et 3 doit être alimentée par des sources de niveau ligne (lecteurs cassettes, CD, MD, etc.).
- 24
- Les connecteurs **GND** servent à la mise à la masse des platines disques.
- 25
- La sortie **TAPE** te permet d'enregistrer ta musique grâce à une platine cassettes, DAT, etc. A la différence des sorties MASTER et BOOTH, le niveau de cette sortie n'est pas réglable. Tu devras donc contrôler le niveau d'enregistrement directement sur l'enregistreur.

- 26
- La sortie **BOOTH** est conçue pour alimenter un amplificateur. On contrôle son niveau via le potentiomètre BOOTH de la face avant. Cette sortie peut servir à alimenter un circuit de retours ou le système de sonorisation d'un second lieu.
- 27
- La sortie **MASTER** est également destinée à alimenter un amplificateur. On règle son niveau avec la commande MASTER.
- 28
- On effectue la liaison avec la tension secteur via l'EMBASE IEC standard et le cordon d'alimentation fourni.
- 29
- PORTE-FUSIBLE / SELECTEUR DE VOLTAGE.**
- 30
- NUMERO DE SERIE.**

DE Regler

- 1
- Der **MIC INPUT** ist der symmetrische XLR-Anschluss für Dein dynamisches Mikrofon.
- 2
- Der **GAIN**-Regler dient zum Einpegeln des Eingangssignals des jeweiligen Kanals.
- 3
- Alle Eingangskanäle besitzen jeweils einen 3-Band-Equalizer (**HIGH, MID und LOW**) mit Kill-Charakteristik. So kann das Signal in einem wesentlich höheren Maße abgesenkt (-32 dB) als angehoben werden (+12 dB).
- 4
- Mit dem **MIC/LINE—PHONO**-Schalter kannst Du in Kanal 1 zwischen Mikrofonsignal und Line- bzw. Phonosignal wählen. Ob in der rechten Schalterstellung der Eingang auf Phono- oder Line-Pegel geschaltet ist, hängt von der Stellung des rückwärtigen PHONO/LINE-Schalters ab (siehe 21).
- 5
- In Kanal 2 und 3 bestimmst Du mit dem **PHONO/LINE**-Schalter die Eingangssignale. „Phono“ ist für den Anschluss eines Plattenspielers vorgesehen. „Line“ muss für alle anderen Signalquellen (z. B. CD- oder MD-Player) gewählt werden.
- 6
- Mit dem **CHANNEL**-Fader stellst Du die Kanallautstärke ein.
- 7
- Der PRO MIXER verfügt über eine Talkover-Funktion. Dieses Feature funktioniert im Grunde ganz einfach: Durch Drücken des **TALK**-Tasters wird das Signal der anderen Eingangskanäle abgesenkt (TALK-LED leuchtet), so dass Deine Stimme über das Mikrofon deutlicher zu hören ist.
- 8
- Der **MASTER**-Regler bestimmt die Ausgangslautstärke am MASTER-Ausgang (siehe 27).
- 9
- Zur Gestaltung des Stereobildes ist für den MASTER-Ausgang ein **BALANCE**-Regler vorgesehen.
- 10
- Der **BOOTH**-Regler bestimmt die Ausgangslautstärke am BOOTH-Ausgang (siehe 26).
- 11
- Der **CUE**-Regler bestimmt die Lautstärke des Kopfhörersignals (PFL-Signal).
- 12
- Mit den drei Tastern **CH-1, CH-2** und **CH-3** bestimmst Du die Signalquelle für das Kopfhörersignal. Du kannst die Kanäle einzeln, oder aber auch alle drei gleichzeitig vorhören.

- 13
- Über den **MASTER/CUE**-Fader kannst Du auf Deinem Kopfhörer das Lautstärkeverhältnis zwischen dem Signal der Eingangskanäle und dem MASTER-Signal steuern.
- 14
- Hier kannst Du die Lautstärkepegel vom PFL- und MASTER-Signal an drei 10-stelligen LED-Anzeigen ablesen. Die untere LED-Kette zeigt das PFL-Signal an, die zwei oberen das rechte und linke MASTER-Signal.
- 15
- Der BPM-Counter des PRO MIXER DX626 ist ein äußerst nützliches Feature, um reibungslose Übergänge zwischen zwei Tracks zu erreichen und somit Deine Session zu einem absoluten Erfolg zu machen. Er ist in der Lage, die verschiedenen Tempi der anliegenden Tracks in BPM (Beats Per Minute) zu ermitteln. Das linke Display zeigt dabei das Tempo von Kanal 2, und das rechte Display das Tempo von Kanal 3 an.
- 16
- Der **CROSSFADER** dient dazu, zwischen Kanal 2 und 3 überzublenden.
- 17
- Dies ist der Anschluss für eine handelsübliche 12-Volt BNC-Lampe.
- 18
- Mit dem **POWER**-Schalter nimmst Du den DX626 in Betrieb.
- 19
- Der **HEADPHONES**-Anschluss ist für Deinen Kopfhörer zum Vorhören von Musikstücken (PFL-Signal) vorgesehen. Dein Kopfhörer sollte eine Mindestimpedanz von 32 Ohm haben.
- 20
- Dies ist der **INPUT 1**-Eingang für Kanal 1. Er ist wahlweise auf Phono- oder Line-Eingangsempfindlichkeit schaltbar.
- 21
- Mit dem **PHONO/LINE**-Schalter am Eingang Kanal 1 kannst Du zwischen dem LINE- oder dem PHONO-Eingang wählen. Dazu muss allerdings der frontseitige MIC/LINE—PHONO-Schalter auf LINE—PHONO gestellt sein (siehe 4).
- 22
- Die **PHONO**-Eingänge von Kanal 2 und 3 dienen ebenfalls zum Anschluss von Plattenspielern.
- 23
- Dies sind die **LINE**-Eingänge von Kanal 2 und 3 zum Anschluss von Tape Deck, CD- oder MD-Player etc.
- 24
- Die **GND**-Anschlüsse dienen zur Erdung der Plattenspieler.

- 25
- Über den **TAPE**-Ausgang kannst Du Deine Musik mitschneiden, indem Du z. B. Tape Deck, DAT-Recorder o. ä. anschließt. Im Gegensatz zum MASTER- und BOOTH-Ausgang ist die Ausgangslautstärke festgelegt, so dass Du am Aufnahmegerät den Eingangspegel einstellen musst.
- 26
- Der **BOOTH**-Ausgang ist eine zusätzliche Möglichkeit, einen Verstärker anzuschließen. Er wird mit dem frontseitigen BOOTH-Regler geregelt. Du kannst über diesen Ausgang Monitorboxen betreiben, oder aber auch eine zweite Zone beschallen.
- 27
- Der **MASTER**-Ausgang dient zum Anschluss an einen Verstärker und ist mit dem MASTER-Regler einzustellen.
- 28
- Dies ist der Anschluss für das Netzkabel. Hier zeigt sich der Vorteil des aufwendigen internen Netzteils: das Impulsverhalten jeder Verstärkerschaltung wird besonders durch die verfügbaren Spannungsreservenreserven bestimmt.
- 29
- SICHERUNGSHALTER/SPANNUNGSWAHL.**
- 30
- SERIENNUMMER.**

FR

DE

PRO MIXER DX626 Controls

PT Controles

- 1

O regulador **GAIN** serve para nivelar o sinal de entrada do respectivo canal.
- 2

Todos os canais de entrada possuem respectivamente um equalizador de 3 BANDAS (**HIGH, MID e LOW**) com características. Assim, é possível baixar significativamente mais o sinal (-32 dB) do que acentuá-lo (+12 dB).
- 3

Com o interruptor **MIC/LINE–PHONO** podes seleccionar no canal 1 entre o sinal do microfone e o sinal Line ou Phono. Se na posição do interruptor do lado direito, a entrada está comutada para o nível Phono ou Line, depende da posição do interruptor PHONO/LINE na parte traseira (ver 21).
- 4

No canal 2 e 3 podes determinar com o interruptor **PHONO/LINE** os sinais de entrada. “Phono” está previsto para a ligação a um gira-discos. “Line” tem de ser seleccionado para as restantes fontes de sinal (p. ex. leitor de CD ou MD).
- 5

Com o fader **CHANNEL** podes ajustar o volume de som do canal.
- 6

A PRO MIXER dispõe de uma função Talkover, que basicamente funciona de um modo muito simples: se premires a tecla **TALK** o sinal dos outros canais de entrada desce (o LED TALK está aceso), de modo que a tua voz é mais nitidamente audível através do microfone.
- 7

O regulador **MASTER** determina o volume de som de saída na saída MASTER (ver 27).
- 8

Para criar a constelação de estéreo podes utilizar o regulador **BALANCE** para a saída MASTER.
- 9

O regulador **BOOTH** determina o volume de som de saída na saída BOOTH (ver 26).
- 10

O regulador **CUE** determina o volume de som do sinal dos auscultadores (sinal PFL).
- 11

Com as três teclas **CH-1, CH-2 e CH-3** determinas a fonte do sinal para o sinal de auscultadores. Podes ouvir os canais individualmente, ou os três em simultâneo.
- 12

Através do fader **MASTER/CUE** podes controlar nos teus auscultadores a relação do volume de som entre o sinal dos canais de entrada e o sinal MASTER.
- 13

Aqui podes fazer a leitura do nível do volume de som do sinal PFL e MASTER nas três indicações LED de 10 posições. O filamento inferior de LED indica o sinal PFL, sendo que os dois superiores indicam o sinal MASTER direito e esquerdo.
- 14

O contador BPM da PRO MIXER DX626 é uma característica extremamente útil para conseguir transições impecáveis entre duas faixas e, por conseguinte, tornar a tua sessão num sucesso absoluto. Este contador consegue determinar as diversas velocidades das faixas adjacentes em BPM (Beats Per Minute). O mostrador do lado esquerdo indica a velocidade do canal 2, e o mostrador do lado direito a velocidade do canal 3.
- 15

O **CROSSFADER** serve para comutar entre o canal 2 e 3.
- 16

Trata-se da ligação para uma lâmpada BNC vulgar de 12-Volt BNC.
- 17

Com o interruptor **POWER** colocas a DX626 em funcionamento.
- 18

A ligação **HEADPHONES** está previsto para os teus auscultadores, para poderes ouvir previamente as faixas de música (sinal PFL). Os teus auscultadores devem ter uma impedância mínima de 32 Ohm.
- 19

Esta é a entrada **INPUT 1** para o canal 1. Esta entrada pode ser comutada opcionalmente para a sensibilidade de entrada Phono ou Line.
- 20

Com o interruptor **PHONO/LINE** na entrada, canal 1, podes comutar entre a entrada LINE ou PHONO. No entanto, o interruptor MIC/LINE–PHONO que se encontra na parte frontal tem de estar na posição LINE–PHONO (ver 4).
- 21

As entradas **PHONO** do canal 2 e 3 também servem para a ligação de gira-discos.
- 22

Estas são as entradas **LINE** do canal 2 e 3 para a ligação de leitores de cassetes, CDs ou MD, etc.

- 23

As ligações **GND** servem para a ligação à terra dos gira-discos.
- 24

Através da saída **TAPE** podes compor a tua música, ao ligares p. ex. o teu leitor de cassetes, o gravador DAT ou semelhante. Ao contrário da saída MASTER e BOOTH, o volume de som de saída está determinado de modo tens de ajustar o nível de entrada no aparelho que está a efectuar a gravação.
- 25

A saída **BOOTH** é uma possibilidade adicional para ligares um amplificador. Este será regulado através do regulador BOOTH que se encontra na parte frontal. Por meio desta saída podes operar altifalantes de monitor ou então sonorizar uma segunda área.
- 26

A saída **MASTER** serve para ligação a um amplificador e deve ser ajustada com o regulador MASTER.
- 27

Esta é a ligação para o cabo de corrente. Aqui apresenta-se a vantagem de uma fonte de alimentação interna: o comportamento do impulso das ligações do amplificador é principalmente determinada através das reservas de tensão disponíveis. As mesas de mistura estão equipadas com inúmeros amplificadores operacionais para o processamento do sinal de sinais de nível Line.
- 28

PORTA FUSÍVEIS/SELECÇÃO DE TENSÃO.
- 29

NÚMERO DE SÉRIE.

IT Controlli

- 1

Il **MIC INPUT** è il connettore XLR bilanciato per il tuo microfono dinamico.
- 2

Il controllo **GAIN** viene utilizzato per allineare il segnale di ingresso di ciascun canale.
- 3

Ogni canale di ingresso ha un equalizzatore a 3 bande (**HIGH, MID e LOW**) con caratteristica kill. Pertanto, il segnale può essere abbassato in misura molto maggiore (-32 dB) di quanto non possa essere aumentato (+12 dB).
- 4

L'interruttore **MIC / LINE – PHONO** consente di scegliere tra il segnale del microfono e il segnale di linea o fono sul canale 1. La posizione dell'interruttore PHONO / LINE sul pannello posteriore (vedere 21) determina se l'ingresso è commutato al fono o l'impostazione del livello di linea della posizione dell'interruttore di destra.
- 5

Sui canali 2 e 3 si determinano i segnali di ingresso con l'interruttore **PHONO / LINE**. "Phono" serve per collegare un giradischi. "Line" deve essere selezionato per tutte le altre sorgenti di segnale (ad esempio lettori CD o MD).
- 6

Regola il volume del canale con il fader **CHANNEL**.
- 7

Il PRO MIXER ha una funzione talkover. Questa caratteristica è in realtà abbastanza semplice: premendo il pulsante **TALK**, il segnale degli altri canali di ingresso viene abbassato (il LED TALK si accende), consentendo di ascoltare più chiaramente la tua voce attraverso il microfono.
- 8

Il controllo **MASTER** determina il volume di uscita all'uscita MASTER (vedi 27).
- 9

Un controllo **BALANCE** per l'uscita MASTER serve a dare forma all'immagine stereo.
- 10

Il controllo **BOOTH** determina il volume di uscita all'uscita BOOTH (vedere 26).
- 11

Il controllo **CUE** determina il volume del segnale delle cuffie (segnale PFL).
- 12

Con i tre pulsanti **CH-1, CH-2 e CH-3**, si determina la sorgente del segnale per il segnale delle cuffie. È possibile visualizzare in anteprima i canali individualmente o ascoltarli tutti e tre contemporaneamente.
- 13

Il fader **MASTER / CUE** consente di controllare il rapporto del volume tra il segnale dei canali di ingresso e il segnale MASTER sulle cuffie.
- 14

Qui è possibile leggere il livello del volume dei segnali PFL e MASTER da tre display LED da 10 caratteri. La catena di LED inferiore mostra il segnale PFL e i due LED superiori visualizzano i segnali MASTER destro e sinistro.
- 15

Il contatore BPM PRO MIXER DX626 è una funzione estremamente utile. Assicura una transizione fluida da una traccia all'altra, rendendo la tua sessione un successo assoluto. Può calcolare i vari tempi delle tracce in bpm (battiti al minuto). Il display di sinistra indica il tempo sul canale 2 e il display di destra mostra il tempo sul canale 3.
- 16

Il **CROSSFADER** serve per la dissolvenza incrociata tra i canali 2 e 3.
- 17

Questo è il connettore per una lampada BNC da 12 volt disponibile in commercio.
- 18

Accendi il DX626 con il pulsante **POWER**.
- 19

Il connettore **HEADPHONES** consente di ascoltare in anteprima brani musicali (segnale PFL) con le cuffie. Le tue cuffie dovrebbero avere un'impedenza minima di 32 ohm.
- 20

Questo è l'ingresso **INPUT 1** per il canale 1. Può essere impostato sulla sensibilità dell'ingresso phono o di linea.
- 21

Con l'interruttore **PHONO / LINE** all'ingresso del canale 1 è possibile scegliere tra l'ingresso LINE e PHONO. Tuttavia, per fare ciò, l'interruttore MIC / LINE – PHONO sul pannello anteriore deve essere impostato su LINE – PHONO (vedere 4).
- 22

Gli ingressi **PHONO** dei canali 2 e 3 servono anche per il collegamento dei giradischi.
- 23

Questi sono gli ingressi **LINE** dai canali 2 e 3 per il collegamento di registratori a cassette, lettori CD o MD, ecc.
- 24

I connettori **GND** mettono a terra i giradischi.

- 25

Utilizzando l'uscita **TAPE** è possibile registrare la musica collegando dispositivi come registratori a nastro, registratori DAT ecc. A differenza delle uscite MASTER e BOOTH, il volume di uscita è fisso, rendendo necessario regolare il livello di ingresso sul dispositivo di registrazione.
- 26

L'uscita **BOOTH** offre un altro modo possibile per collegare un amplificatore. È controllato dal controllo BOOTH sul pannello anteriore. Tramite questa uscita è possibile azionare gli altoparlanti del monitor o persino fornire il suono a un'altra area.
- 27

L'uscita **MASTER** serve per il collegamento di un amplificatore e viene regolata utilizzando il controllo MASTER.
- 28

Questo è il connettore per il cavo di alimentazione. È qui che si nota il vantaggio del sofisticato alimentatore interno: il comportamento impulsivo di ogni circuito amplificatore è determinato principalmente dalle riserve di tensione disponibili.
- 29

PORTAFUSIBILE / IMPOSTAZIONE TENSIONE.
- 30

NUMERO DI SERIE.

PRO MIXER DX626 Controls

NL Bediening

- 1

De **MIC INPUT** is de gebalanceerde XLR-connector voor uw dynamische microfoon.
- 2

De **GAIN**-regelaar wordt gebruikt om het ingangssignaal van elk kanaal uit te lijnen.
- 3

Elk ingangskanaal heeft een 3-bands equalizer (**HIGH, MID en LOW**) met kill-karakteristiek. Zo kan het signaal veel sterker worden verlaagd (-32 dB) dan verhoogd (+12 dB).
- 4

Met de **MIC / LINE-PHONO**-schakelaar kun je kiezen tussen het microfoonsignaal en het line- of phono-signaal op kanaal 1. De positie van de PHONO / LINE-schakelaar op het achterpaneel (zie 21) bepaalt of de ingang wordt omgeschakeld naar de phono. of de lijnniveau-instelling van de rechter schakelaarpositie.
- 5

Op kanalen 2 en 3 bepaal je de ingangssignalen met de **PHONO / LINE** schakelaar. "Phono" is bedoeld om een platenspeler op aan te sluiten. Voor alle andere signaalbronnen (bijv. Cd- of md-spelers) moet "Line" zijn geselecteerd.
- 6

Pas het kanaalvolume aan met de **CHANNEL**-fader.
- 7

De PRO MIXER heeft een talkover-functie. Deze functie is eigenlijk vrij eenvoudig: door op de **TALK**-knop te drukken, wordt het signaal van de andere ingangskanalen verlaagd (TALK-led licht op), waardoor je stem duidelijker te horen is via de microfoon.
- 8

De **MASTER**-regelaar bepaalt het uitgangsvolume aan de MASTER-uitgang (zie 27).
- 9

Een **BALANCE**-regelaar voor de MASTER-uitgang is voor het vormgeven van het stereobeeld.
- 10

De **BOOTH**-regelaar bepaalt het uitgangsvolume aan de BOOTH-uitgang (zie 26).
- 11

De **CUE**-regeling bepaalt het volume van het koptelefoonsignaal (PFL-signaal).
- 12

Met de drie knoppen **CH-1, CH-2** en **CH-3** bepaal je de signaalbron voor het koptelefoonsignaal. U kunt de kanalen afzonderlijk bekijken of naar alle drie tegelijk luisteren.
- 13

Met de **MASTER / CUE**-fader kunt u de volumeverhouding regelen tussen het signaal van de ingangskanalen en het MASTER-signaal op uw hoofdtelefoon.
- 14

Hier kunt u het volumeniveau van de PFL- en MASTER-signalen aflezen van drie LED-displays met 10 tekens. De onderste LED-keten geeft het PFL-signaal weer en de twee bovenste LED's geven de rechter en linker MASTER-signalen weer.
- 15

De PRO MIXER DX626 BPM-teller is een buitengewoon handige functie. Het zorgt voor een soepele overgang van de ene track naar de andere, waardoor uw sessie een absoluut succes wordt. Het kan de verschillende tempi van nummers in bpm (beats per minuut) berekenen. Het linkerdisplay geeft het tempo op kanaal 2 aan en het rechterdisplay het tempo op kanaal 3.
- 16

De **CROSSFADER** is voor crossfading tussen kanalen 2 en 3.
- 17

Dit is de connector voor een in de handel verkrijgbare 12 volt BNC-lamp.
- 18

Zet de DX626 aan met de **POWER**-knop.
- 19

Met de **HEADPHONES**-aansluiting kunt u muziekstukken (PFL-signaal) beluisteren op uw hoofdtelefoon. Je hoofdtelefoon moet een minimale impedantie van 32 ohm hebben.
- 20

Dit is de **INPUT 1**-ingang voor kanaal 1. Deze kan worden geschakeld naar de gevoeligheid van de phono- of line-ingang.
- 21

Met de **PHONO / LINE** schakelaar op de ingang van kanaal 1 kun je kiezen tussen LINE en PHONO ingang. Om dat te kunnen doen, moet de MIC / LINE – PHONO schakelaar op het voorpaneel op LINE – PHONO staan (zie 4).
- 22

De **PHONO**-ingangen van kanaal 2 en 3 zijn ook voor het aansluiten van draaitafels.
- 23

Dit zijn de **LINE**-ingangen van kanaal 2 en 3 voor het aansluiten van tape decks, cd- of md-spelers enz.
- 24

De **GND**-connectoren aarden de draaitafels.

- 25

Met behulp van de **TAPE**-uitgang kunt u uw muziek opnemen door apparaten zoals tape decks, DAT-recorders enz. Aan te sluiten. In tegenstelling tot de MASTER- en BOOTH-uitgangen is het uitgangsniveau op het opnameapparaat moet aanpassen.
- 26

De **BOOTH**-uitgang biedt u een andere mogelijke manier om een versterker aan te sluiten. Het wordt bestuurd door de BOOTH-bediening op het voorpaneel. Via deze uitgang kun je monitor speakers bedienen of zelfs een andere ruimte van geluid voorzien.
- 27

De **MASTER**-uitgang is voor het aansluiten van een versterker en wordt geregeld met de MASTER-regelaar.
- 28

Dit is de connector voor de stroomkabel. Hier is het voordeel van de uitgaande interne voeding zichtbaar: het pulsgedrag van elk versterkingscircuit wordt voornamelijk bepaald door de beschikbare spanningsreserves.
- 29

ZEKERINGHOUDER / SPANNINGSINSTELLING.
- 30

SERIENUMMER.

SE Kontroller

- 1

MIC INPUT är den balanserade XLR-kontakten för din dynamiska mikrofon.
- 2

GAIN-kontrollen används för att ställa in ingångssignalen för varje kanal.
- 3

Varje ingångskanal har en 3-bandsutjämnare (**HIGH, MID och LOW**) med dödkarakteristik. Således kan signalen sänkas i mycket större utsträckning (-32 dB) än att den kan höjas (+12 dB).
- 4

MIC / LINE – PHONO-omkopplaren låter dig välja mellan mikrofonsignalen och linje- eller fonosignalen på kanal 1. Positionen för PHONO / LINE-omkopplarens bakpanel (se 21) avgör om ingången är omkopplad till phono eller linjenivåinställningen för höger omkopplarposition.
- 5

På kanalerna 2 och 3 bestämmer du ingångssignalerna med **PHONO / LINE**-omkopplaren. "Phono" är avsedd för anslutning av en skivspelare. "Linje" måste väljas för alla andra signalkällor (t.ex. CD- eller MD-spelare).
- 6

Justera kanalvolymen med **CHANNEL**-fadern.
- 7

PRO MIXER har en talkover-funktion. Den här funktionen är faktiskt ganska enkel: genom att trycka på **TALK**-knappen sänks signalen från de andra ingångskanalerna (TALK-LED tänds), vilket gör att din röst kan höras tydligare över mikrofonen.
- 8

MASTER-kontrollen bestämmer utgångsvolymen vid MASTER-utgången (se 27).
- 9

En **BALANCE**-kontroll för MASTER-utgången är för att forma stereobilden.
- 10

BOOTH-kontrollen bestämmer utgångsvolymen vid BOOTH-utgången (se 26).
- 11

CUE-kontrollen bestämmer volymen på hörlurarsignalen (PFL-signal).
- 12

Med de tre knapparna **CH-1, CH-2** och **CH-3** bestämmer du signalkällan för hörlurarsignalen. Du kan förhandsgranska kanalerna individuellt eller lyssna på alla tre samtidigt.

- 13

MASTER / CUE-fadern låter dig styra volymförhållandet mellan ingångskanalernas signal och MASTER-signalen på dina hörlurar.
- 14

Här kan du läsa volymnivån för PFL- och MASTER-signalerna från tre, 10-tecken LED-skärmar. Den nedre LED-kedjan visar PFL-signalen och de två övre lysdioderna visar MASTER-signalerna till höger och vänster.
- 15

PRO MIXER DX626 BPM-räknaren är en extremt användbar funktion. Det säkerställer en smidig övergång från ett spår till ett annat, vilket gör din session till en absolut framgång. Den kan beräkna de olika spårens tempi i bpm (slag per minut). Den vänstra displayen visar tempot på kanal 2 och den högra displayen visar tempot på kanal 3.
- 16

CROSSFADER är avsedd för crossfading mellan kanalerna 2 och 3.
- 17

Detta är kontakten för en kommersiellt tillgänglig 12-volts BNC-lampa.
- 18

Slå på DX626 med **POWER**-knappen.
- 19

Med **HEADPHONES**-kontakten kan du förhandsgranska musikstycken (PFL-signal) på dina hörlurar. Dina hörlurar ska ha en minsta impedans på 32 ohm.
- 20

Detta är **INPUT 1**-ingången för kanal 1. Den kan växlas till phono- eller linjeingångskänslighet.
- 21

Med **PHONO / LINE**-omkopplaren vid kanal 1-ingången kan du välja mellan LINE- och PHONO-ingång. För att göra det måste dock MIC / LINE – PHONO-omkopplaren på frontpanelen växlas till LINE – PHONO (se 4).
- 22

PHONO-ingångarna från kanal 2 och 3 är också för anslutning av skivspelare.
- 23

Det här är **LINE**-ingångarna från kanal 2 och 3 för anslutning av banddäck, CD- eller MD-spelare etc.
- 24

GND-kontaktorna jordar skivspelarna.

- 25

Med **TAPE**-utgången kan du spela in din musik genom att ansluta enheter som banddäck, DAT-inspelare etc. Till skillnad från MASTER- och BOOTH-utgångarna är utgångsvolymen fast, vilket gör det nödvändigt för dig att justera ingångsnivån på inspelningsenheten.
- 26

BOOTH-utgången ger dig ett annat möjligt sätt att ansluta en förstärkare. Den styrs av BOOTH-kontrollen på frontpanelen. Genom denna utgång kan du styra monitorhögtalare eller till och med ge ett annat område med ljud.
- 27

MASTER-utgången är för anslutning av en förstärkare och justeras med MASTER-kontrollen.
- 28

Detta är kontakten för strömkabeln. Det är här fördelen med den sofistikerade interna strömförsörjningen kan ses: pulsbeeendet hos varje förstärkningskrets bestäms huvudsakligen av tillgängliga spänningsreserver.
- 29

SÄKRINGSHÅLLARE / SPÄNNINGSINSTÄLLNING.
- 30

SERIENUMMER.

PRO MIXER DX626 Controls

PL Sterowani

- 1

MIC INPUT to symetryczne złącze XLR dla mikrofonu dynamicznego.
- 2

Pokrętko **GAIN** służy do wyrównania sygnału wejściowego każdego kanału.
- 3

Każdy kanał wejściowy ma 3-pasmowy korektor (**WYSOKI, ŚREDNI i NISKI**) z charakterystyką zabijania. Dzięki temu sygnał można obniżyć w dużo większym stopniu (-32 dB) niż podnieść (+12 dB).
- 4

Przełącznik **MIC / LINE – PHONO** pozwala na wybór pomiędzy sygnałem mikrofonowym a sygnałem liniowym lub phono na kanale 1. Pozycja przełącznika PHONO / LINE na tylnym panelu (patrz 21) określa, czy wejście jest przełączane na phono lub ustawienie poziomu liniowego pozycji prawego przełącznika.
- 5

Na kanałach 2 i 3 sygnały wejściowe określa się za pomocą przełącznika **PHONO / LINE**. „Phono” jest przeznaczone do podłączenia gramofonu. Dla wszystkich innych źródeł sygnału (np. Odtwarzaczy CD lub MD) należy wybrać opcję „Line”.
- 6

Dostosuj głośność kanału za pomocą fadera **CHANNEL**.
- 7

PRO MIXER posiada funkcję talkover. Ta funkcja jest w rzeczywistości dość prosta: naciśnięcie przycisku **ROZMOWA** powoduje obniżenie sygnału z innych kanałów wejściowych (zaświeci się dioda LED ROZMOWA), umożliwiając wyraźniejsze słyszenie głosu przez mikrofon.
- 8

Regulator **MASTER** określa głośność na wyjściu MASTER (patrz 27).
- 9

Regulator **BALANCE** dla wyjścia MASTER służy do kształtowania obrazu stereo.
- 10

Regulator **BOOTH** określa głośność wyjściową na wyjściu BOOTH (patrz 26)).
- 11

Regulator **CUE** określa głośność sygnału słuchawek (sygnał PFL).
- 12

Za pomocą trzech przycisków **CH-1, CH-2 i CH-3** określasz źródło sygnału dla sygnału słuchawek. Możesz przeglądać kanały indywidualnie lub słuchać wszystkich trzech jednocześnie.
- 13

Suwak **MASTER / CUE** umożliwia regulację stosunku głośności między sygnałem kanałów wejściowych a sygnałem MASTER w słuchawkach.

- 14

Tutaj można odczytać poziom głośności sygnałów PFL i MASTER z trzech 10-znakowych wyświetlaczy LED. Dolny łańcuch LED wyświetla sygnał PFL, a dwie górne diody wyświetlają prawy i lewy sygnał MASTER.
- 15

Niezwykłe przydatną funkcją jest licznik BPM PRO MIXER DX626. Zapewnia płynne przejście z jednego utworu do drugiego, dzięki czemu sesja jest absolutnym sukcesem. Może obliczyć różne tempa utworów w uderzeniach na minutę (uderzenia na minutę). Lewy wyświetlacz pokazuje tempo na kanale 2, a prawy wyświetlacz pokazuje tempo na kanale 3.
- 16

CROSSFADER służy do przechodzenia między kanałami 2 i 3.
- 17

To jest złącze do dostępnej w handlu 12-woltowej lampy BNC.
- 18

Włącz DX626 przyciskiem **POWER**.
- 19

Złącze **HEADPHONES** umożliwia odsłuchiwanie utworów muzycznych (sygnał PFL) w słuchawkach. Twoje słuchawki powinny mieć minimalną impedancję 32 omy.
- 20

To jest wejście **INPUT 1** dla kanału 1. Można je przełączyć na czułość wejścia phono lub line.
- 21

Za pomocą przełącznika **PHONO / LINE** na wejściu kanału 1 można wybierać między wejściem LINE a PHONO. Jednak w tym celu przełącznik MIC / LINE – PHONO na panelu przednim musi być ustawiony w położeniu LINE – PHONO (patrz 4).
- 22

Wejścia **PHONO** z kanałów 2 i 3 służą również do podłączenia gramofonów.
- 23

Są to wejścia **LINE** z kanałów 2 i 3 do podłączenia magnetofonów, odtwarzaczy CD lub MD itp.
- 24

Złącza **GND** uziemiają gramofony.
- 25

Korzystając z wyjścia **TAPE**, możesz nagrywać muzykę, podłączając takie urządzenia, jak magnetofony, nagrywarki DAT itp. W przeciwieństwie do wyjść MASTER i BOOTH, głośność wyjściowa jest stała, co powoduje, że konieczne jest dostosowanie poziomu wejściowego w urządzeniu nagrywającym.
- 26

Wyjście **BOOTH** zapewnia inny możliwy sposób podłączenia wzmacniacza. Jest kontrolowany przez kontrolkę BOOTH na panelu przednim. Dzięki temu wyjściu można obsługiwać głośniki monitora lub nawet zapewnić dźwięk w innym obszarze.

- 27

Wyjście **MASTER** służy do podłączenia wzmacniacza i jest regulowane za pomocą pokrętła MASTER.
- 28

To jest złącze kabla zasilającego. W tym miejscu można dostrzec zaletę wyrafinowanego wewnętrznego zasilacza: zachowanie impulsów każdego obwodu wzmacniającego zależy głównie od dostępnych rezerw napięcia.
- 29

UCHWYT BEZPIECZNIKA / USTAWIENIE NAPIĘCIA.
- 30

NUMER SERYJNY.

EN

Specifications

Audio Inputs	
Mic	40 dB Gain, elec. balanced input
Phono 1, 2 and 3	40 dB Gain @ 1 kHz, unbalanced inputs
Line 1, 2 and 3	0 dB Gain, unbalanced inputs
Audio Outputs	
Master	max. +21 dBu @ +10 dB (Line In)
Booth	max. +21 dBu @ +10 dB (Line In)
Tape	type. 0 dBu
Phones	type. 125 mΩ @ 1% THD
Equalizer (±8 dB)	
Stereo Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Stereo Mid	+12 dB/-32 dB @ 1.2 kHz
Stereo High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz
Mic Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Mic Mid	+12 dB/-32 dB @ 1.2 kHz
Mic High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz
Talkover Button (Mic)	
	-16 dB
Lamp (BNC)	
	12 V/400 mA
General	
Signal-to-noise ratio (S/N)	> 87 dB (Line)
Crosstalk	> 70 dB (Line)
Distortion (THD)	< 0.05%
Frequency response	20 Hz - 20 kHz
Gain control range	-16 dB - +6 dB
Power Supply	
Mains Voltage	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz
U.K./Australia	240 V~, 50 Hz
Europe	230 V~, 50 Hz
General Export Model	100 - 120 V~, 200 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Power Consumption	max. 15 W
Fuse	100 - 120 V~: T 500 mA H 200 - 240 V~: T 315 mA H
Mains Connection	Standard IEC Receptacle
Dimensions/Weight	
Dimensions (H x W x D)	approx. 91 x 254 x 305 mm (3.5 x 10 x 12")
Weight	approx. 2.5 kg

Other important information

EN

Important information

- 1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.
- 1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR

Informations importantes

- 1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.
- 1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT

Outras Informações Importantes

- 1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.
- 1. Registratevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell’acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all’alimentazione. Prima di collegare l’unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktigt information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

NL

SE

PL

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

PRO MIXER DX626

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address: **5270 Procyon Street,
Las Vegas NV 89118,
United States**
Phone Number: **+1 702 800 8290**

PRO MIXER DX626

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark

EN

We Hear You